

BULLETIN

of the Canadian Criminology and Corrections Association

55 Parkdale Ave.,
Ottawa,
Canada K1Y 1E5

Volume VI No. 5

March 1977

ISSN 0045-463X

COMMUNITY JUSTICE COUNCILS

The Solicitor General of Canada, the Honourable Francis Fox, has announced a federal contribution of \$20,000 to the Department of the Attorney General of British Columbia "in support of the B.C. Justice Councils". The closing paragraph of the press release reads:

The increasing emphasis placed on the role of the community in criminal justice calls for new structures in the community, of which the B.C. Justice Councils are one model that might well be adapted in other jurisdictions.

Everyone agrees that community justice councils are necessary to provide for citizen participation in criminal justice planning and to deal with local justice issues; the question is whether they should come under private or public auspices.

The B.C. councils constitute an experiment under public auspices. There are several justice councils in Canada operating under private auspices. The Community Corrections Council of Windsor (Ontario) has prepared a statement of its experience available on request (Suite 3, 1787 Walker Road, Windsor, Ontario, N8W 3P2; Telephone: (519) 254-5441).

In our opinion community justice councils should be under private auspices as branches of the provincial criminology/corrections associations and with a relationship to CCCA through that channel, for several reasons:

- a) the major purpose of these councils is to channel citizen initiative into the criminal justice field. Citizen initiative develops best when it is assigned full responsibility;
- b) councils developed and operating under private auspices are freer to press for the adoption of their recommendations;
- c) the citizens who make up these councils must be part of the broad private movement across Canada if they are to reach their full potential and if they are to deal with national as well as with provincial and local issues. Even Dr. Ivan H. Sheier, the high-priest of government-sponsored voluntarism, has come to see the need for this broader relationship (see the January 1977 issue of the Canadian Journal of Criminology and Corrections).

It is true that the provincial criminology/corrections associations do not now have the resources to sponsor the large number of community justice councils needed but if the Solicitor General is prepared to help financially, resources could be developed. The provincial governments, too, might find the private route attractive in developing justice councils. British Columbia pays for nine coordinators for its justice councils, each with his own office and support staff.

The evolution of community justice councils may well prove to be the most important development in criminal justice in Canada over the next few years. It behooves us to know where we are going before we move.

WHAT THE ASSOCIATION IS DOING

The Association is soon to adopt a new name!

It looks like the CCCA name could well be changed in the near future. The question of change of name was discussed at the last Board meeting. At the Annual Meeting in June a motion was passed "that the question of the name be referred to the Board of Directors". The question of change of name is not a sudden decision. You will recall that a circular was sent to each member last April 21 with a list of 13 suggested names. The names were then considered at the June Annual Meeting and the Board was instructed to come up with a decision. Also, it was asked to proceed with incorporation and this cannot be done without a name. The 3 names that seem to be favoured the most in our survey to the members last year were:

1. Canadian Association for the Prevention of Crime
 2. Canadian Council of Criminal Justice
 3. Canadian Criminology and Corrections Association.
- The 3 names would read respectively in French:

1. Société canadienne pour la prévention du crime
2. Conseil canadien de la justice criminelle
3. Société canadienne de Criminologie.

The name "Canadian Association for the Prevention of Crime" was also the first choice by the Board of Directors for a number of reasons:

- a) the term "prevention" can be interpreted to include rehabilitation since terminating a criminal career means a reduction in crime;
- b) the proposed name is action-oriented;
- c) it does not give the impression of undue reliance on professionals;
- d) it will appeal to the public.

The 3 names have been submitted to the federal government in the order stated above for approval.

Any name we select will require approval by the federal government authorities when we apply for incorporation. The Board of Directors felt that it might be wiser to select a number in order of preference so incorporation will not be held up if the first choice is not approved.

The Quebec Society of Criminology (La Société de Criminologie du Québec) is the latest provincial organization to join CCCA under formal arrangements. The Quebec Society will be affiliated to CCCA under a Model III relationship with three additional friendly agreements. The Quebec Society of Criminology has always been cooperative and the opportunity to be in contact will surely be beneficial to both organizations.

We wish to welcome all the new members who joined the Association lately! Thanks to the efforts of the Membership Committee more citizens are becoming aware of the Association. The membership campaign is doing very well and new members are unceasingly joining the Association. A plan has been developed by the Committee to acquaint the public with our Association.

The Membership Committee has recommended that the

membership categories be reduced to three: individual members, agency members and corporate members. The new By-Law has been brought to the attention of the Board of Directors and will be subject to approval at the next annual meeting.

A committee has been set up to study the need for a youth liaison channel and to follow up on last year's Conference on Youth, Society and the Law. This Committee's responsibility is to advise the Board of Directors if CCCA should move to set up a communication channel among youth-serving agencies in Canada. The committee's mandate is to find out if there is a need for a liaison channel of this nature. If so, what functions would it perform? And should it be under CCCA's auspices or some other auspices? Mr. Malcolm Shookner of Toronto is chairing the committee.

A press conference was held recently for the release of CCCA's new brief *Crime: A Community Responsibility*. The Conference was called for 10:30 a.m., Thursday, January 20th at the Press Gallery Lounge in Ottawa. CCCA was represented by its President, Judge Ian V. Dubiński, the Executive Director, Bill McGrath, and Mr. David Farrell who chaired the Committee on the Role of Private Agencies. Mr. Frank Chafe, the Treasurer of the Association, was also present. The Conference focused mainly on the role of private agencies in the field of criminal justice. The Conference was covered on a national basis by the news media.

Mr. Bill Grogan, a news-man of standing, agreed to assist the Association as an "ex-officio" chairman or advisor to the Publicity Committee. His help has, and should, prove invaluable.

The program of the Calgary Congress is due to be released soon. If you want more information on the Congress, please contact the Publicity Chairman. (The address is on the last page of the Bulletin.) We wish to remind you that rooms have been reserved for delegates. Some rooms have also been reserved for those who wish to attend the Calgary Stampede following the Congress. Make your reservations soon!

CCCA's current and upcoming projects are:

Liaison Channel for Youth-Serving Agencies
Liaison Channel for Private Agencies (Adult)
Clearing-House on Public Education in Criminal Justice
Standards in Criminal Justice (set up a Committee to coordinate the work of the public and private field as well as our project with the universities).

Course for Laymen

Réal Jubinville who has been away for more than a year to act as Executive Secretary of the Task Force on the Role of Private Agencies in Criminal Justice will be back with the Association shortly. Réal is now assisting in putting the final touch to the report that will be submitted to the Solicitor General later this spring. Réal has been a precious asset to the Association for more than ten years. Welcome back Réal!

Mr. Joseph McCulley, 77, President of CCCA in 1956

(then called Canadian Penal Association) died in Toronto last February 9. Mr. McCulley was the Deputy Commissioner of Penitentiaries from 1947-52, and Warden of Hart House at the University of Toronto from 1952-65. Mr. McCulley has been known in the field of corrections for his special regard to education of prisoners and training prison officers. A memorial service was held on February 23 at the Hart House, University of Toronto. A special address was given by Mr. Alex Edmison.

PUBLICATIONS OF INTEREST:

Canada. Department of Indian Affairs and Northern Development. *Annual Report 1975 — 76*. Available in English and French.

Canada. Ministry of the Solicitor General. *Annual report 1975-76*. Available in English and French.

Canada. Ministry of the Solicitor General. *Guide, Research Program, 1976 and 1977*. Available from the Research Division, Ministry of the Solicitor General, Ottawa. Available in English and French.

Canada. Law Reform Commission. *Annual report: rapport annuel 1975-76*. Available in English and French.

Canada. Ministry of Supply and Services. *Report of the Committee on the Operation of the Abortion Law*. Ottawa, 1977. Available in English and French.

Canadian Council on Social Development. *Young People and the Juvenile Justice System*: background paper and policy statement. Ottawa, 1977. Also in French: Les jeunes et le système judiciaire.

International review of criminal policy, Revue internationale de politique criminelle, New York, United Nations, 1952, 1954-55, 1957-59, 1963, 1968, 1974, 1976.

Landreville, Pierre. Gagnon, Astrid. Desrochers, Serge. *Les Prisons de par ici*. Éditions Parti pris. L'Office des Droits des Détenus, Montréal, 1976. Price \$5.95 (French only)

National Council on Crime and Delinquency. *Probation and Parole Directory: United States and Canada*. NCCD, 411 Hackensack Ave., Hackensack, New Jersey, 07601, U.S. Price: \$20.00

National Society for the Prevention of Cruelty to Children. *At Risk: an account of the work of the Battered Child*. Research Department, NSPCC, by Edwina Baher (et al), London, Routledge and Kegan Paul, 1976.

National Voluntary Organizations Conference, Ottawa, 1976. *The new role of voluntary organizations in the welfare state; le nouveau rôle des organismes volontaires dans l'état-providence*. Ottawa, 1976.

Pajunen, Joan A. *Exploring Personnel Practices Manual* Young Women's Christian Association of Canada, 571 Jarvis Street, Toronto, 1977. Price: \$8.75

Parizeau, Alice et Szabo, Denis. *Le traitement de la criminalité au Canada*. Les Presses de l'Université de Montréal, Montréal, 1977.

Québec (Province). Comité pour la Protection de la Jeunesse. *La protection des enfants soumis à des mauvais traitements, une nouvelle législation au Québec* par Jacques Tellier. Québec, 1976.

U.S. Department of Labour. *Unlocking the Second Gate*. The Role of Financial Assistance in Reducing Recidivism Among Ex-Prisoners. U.S. Department of Labour, Employment and Training Administration, 1977.

University of Windsor, Faculty of Law, Community Law Program. *A Collection of Cases and Materials for High School Teachers of Law*. Windsor, 1974. 2 vols.

FILMS

RAPE: a new perspective. This 7-minute film examines the dilemma of the female victim of rape. Most useful with girls' and women's groups, this film is an excellent training aid for police officers and students of law, sociology, psychology, etc. Presenting both "sides" of a key social controversy, it will be valuable as a discussion stimulation tool in group situations. Viewers will also find this film an unusual insight into the nature of cross-examination in a criminal court situation. The film is in colour and 16 mm. To order copies for preview, purchase or rental write:

SUMMERHILL MEDIA LIMITED
Box 156, Station Q
Toronto, Ontario, M4T 2M1.

DOING IT WRONG. Co-sponsored by the Ontario Ministry of the Solicitor General and the Ontario Provincial Police, the film is centered on crime prevention and is addressed to youth between 16 and 20. The actors of the film are Ontario high school students. It is the story of a camping excursion which turns into a tragedy. The length of this 16 mm. film is 26 minutes and it is in colour. The film may be borrowed free of charge or purchased for \$200. For further information or to obtain the film write to:

Mr. Sidney Allinson
Ontario Ministry of the Solicitor General
25 Grosvenor Street, 11th Floor
Toronto, Ontario

STATEMENT BY THE MINISTER OF JUSTICE UPON PRESENTING THE REPORT OF THE COMMITTEE ON THE OPERATION OF THE ABORTION LAW

The following statement was made by the Honourable Ron Basford, Minister of Justice, upon the presentation of the report of the Committee on the Operation of the Abortion Law. The report was made public February 9, 1977.

"The presentation today of the Report of the Committee on the Operation of the Abortion Law presented the culmination of more than a year of very dedicated effort by the members of the study team. As a result, I would

like to preface my remarks with an expression of my sincere thanks to Dr. Badgley, the Chairman, and his fellow members Dr. Marion Powell and Madame Denyse Fortin-Caron for their valuable work.

The purpose of the Badgley Committee was to conduct a factual study of the equitable operation of the abortion law—not to make recommendations but simply to “tell it as it is”.

The Committee's examination makes it clear that the procedures for obtaining an abortion are not operating equitably across Canada but it also makes very clear that there is no agreement on what the Criminal Code should provide. Furthermore the study points out that the inequities are caused by provincial regulations and the practices of hospitals and the medical profession rather than the abortion law itself.

In order to remove the inequities we intend to enter into consultations with provincial health officials to encourage them to redress whatever difficulties may exist with their own laws and to promote greater understanding and continuity of practice amongst the medical community which they oversee. Furthermore, we intend to act on the Report's findings in the area of family planning. Improvement in the delivery of family planning information and services offers the only real hope for a reduction in the number of abortions. To this end, therefore, we intend to directly assist the provinces establishing better programs across the country. Naturally, my colleague, the Honourable Marc Lalonde, will be responsible for detailing the specific measures which are envisaged in this area. As a final word, I would merely like to once again thank the Committee members for their efforts and express my hope that the Report will succeed in establishing a basis for a rational discussion of this very important and sensitive issue. I would urge all interested Canadians to acquaint themselves with its findings.”

GRANT TO B.C. JUSTICE COUNCILS

Solicitor General Francis Fox has announced that the Department of the Attorney General of British Columbia will receive a grant of \$20,000 from his Ministry to support the B.C. Justice Councils for the period of October 1, 1976 to September 30, 1977.

The Justice Councils are relatively new in the field of criminal justice and their main purpose is to channel citizen initiative into the criminal justice field and to make them participate directly and effectively in the administration of the criminal justice system. By the means of public meetings, workshops and seminars involving both professional and lay people, the Justice Councils provide a direct contact between the government and the communities and constitute a major step in giving more responsibility to the communities in the field of criminal justice. Justice Councils have been used in the past for the Peace and Security Program and the proposed new young offenders legislation, “Young Persons in Conflict with the Law”.

\$50,000 GRANT TO B.C. CRIME PREVENTION COMMITTEE

Solicitor General Francis Fox announced last January 24

that a grant of \$50,000 was awarded to British Columbia Police Commission to help their Crime Prevention Committee. The B.C. Department of the Attorney General will also support the project with a matching grant on the one to four basis; it will grant a dollar for every 4 dollars raised by the community. Last year the B.C. Crime Prevention Committee funded 37 prevention policing projects. Two examples of these projects are the “Neighbourhood Watch”, a program through which citizens assume responsibility for protecting each other's property, and the “Operation Identification” in which police provide markers to the citizens to identify their (assets) valuables.

NEW PROGRAM AT JOYCEVILLE TO GIVE MORE RESPONSIBILITY TO INMATES

The new furniture factory that will open this month at the Joyceville Institution is to be “an inmate project not a staff project” according to Bill Chitty, director of Joyceville Institution and the man responsible for the project.

In the past, he mentions, “we've had to work with over 700 products, taking whatever orders we could get and when the job was finished we had to fill the gap until the next order came”. It is Mr. Chitty's view that, “these men seem to become dependent upon the system, regarding it as a kind of rest home...if they're put into a real-world situation for seven hours a day they'll develop a sense of accomplishment. If they go back to the street with documented experience and recommendations, saleable skills and some money in their pocket the chances of them staying out are increased.” One aim of the project is to develop the inmate's own ability.

Mr. Chitty hopes that the new program will be adopted in every institution and that it will be a national project. It gives the opportunity to make the inmate feel that he does not depend on the system and that he is doing something useful. Inmates in institutions are a positive element and they are the ones who'll make this thing work, said Mr. Chitty.

CAN INMATES JOIN UNION?

The Ontario Labour Relations Board has to deal with this problem for the first time when 78 employees, 43 inmates among them, working for the Guelph Beef Centre Inc. asked to be unionized. The inmates serving time at the Guelph Correctional Centre are employed on an experimental basis and work for the company on a 40 hour a week schedule; the wage ranges from \$3.50 to \$4.00 an hour. A company spokesman asked that the Board consider two bargaining units; one for the employees from outside the institution and one for the inmates. He asked that the inmates be considered separately because they are controlled by the institution and this deprives them of the “normal employee-employer relationship”. Bruce Hawkins, spokesman for the Ontario Department of the Attorney General, said that the Department has taken no step yet but added that there could be complications. The move to unionize the employees has come from the union organizer Vice Gentile who said he heard complaints about inadequate safety procedures. The Labour Board has not taken any decision yet on the matter.

CHIEF JUSTICE OF ONTARIO OPPOSED TO CODE OF EVIDENCE

Chief Justice of the Ontario Supreme Court, William Estey said that legislatures "have been hyperactive" and are "cranking out any and all kinds of legislation whether it is needed or not". Speaking at the ceremony where he was sworn in as Chief Justice, he criticized the proposal by the Canadian Law Reform Commission to introduce a code of evidence for Canada. An examination of court decisions would produce little to justify a code of evidence and the law on evidence is based on centuries of court judgements on individual cases, said the Chief Justice. He recommended that the present statutes be examined with an eye to adapting them rather than scrapping outdated law.

ALBERTA JUDGES ARE WORRIED ABOUT DELINQUENT FACILITIES IN THE PROVINCE

The power of the judges concerning the placement of delinquents is too limited and Alberta provincial court judges want more power to decide on the placement of delinquents in homes or institutions. Chief Provincial Judge R.A. Cawsey said that it is an every day problem and that sometimes even if the child is declared (to be) delinquent, he has to be sent back home because of a shortage of facilities.

Also, according to provincial Judge Walter White, the judges have problems placing the juvenile offenders because of incorrect information on available facilities. The judges are concerned that children have adequate facilities, he said, and want to know what is happening with the child. Another problem is that sometimes foster parents do not want to take the child back. The declaration of the Alberta provincial court judges follows a meeting between the judges and Alberta Social Services Minister Helen Hunley.

GUIDELINES ON WIRETAP ARE MADE PUBLIC BY SOLICITOR GENERAL

Solicitor General Fox has made public the guidelines to be followed by agents when making application to the court for authorization to intercept private communications. The guidelines were developed by a working group following the Sault Ste. Marie incident (Bulletin, November 1976). Even though the new measures may reduce the number of requests for such authorization, the principle is that no one is above the law, said Mr. Fox. "In the future electronic interception of conversation will be used only under the following conditions:

- a. when other investigative procedures have been tried and have failed;
- b. when other investigative procedures are unlikely to succeed; or
- c. when the urgency of the matter is such that it would be impractical to carry out the investigation of the offence using only other investigative procedures.

When such conditions are present, there is absolutely no reason why anybody should be totally exempt from application of the law, stated Mr. Fox.

Under the directives, there must be full disclosure of all relevant facts at each stage of the process leading to an authorization, including the review by a senior police

officer, by the Solicitor General's agent and the court. The following administrative precautions must be taken to ensure that innocent, sensitive communications are protected:

- a. the persons whose conversations are the subject of the wiretap must be clearly identified;
- b. the location must be clearly identified;
- c. the nature of the offence under investigation must be specified; and
- d. all other investigative means within the law must have been exhausted, except in cases of urgency as provided in the law.

In addition, the guidelines require the involvement of a senior officer of the Department of Justice when decisions on whether to proceed with the application are made.

Finally, all the facts must be presented to the judge so that he may decide whether or not the requirements for the administration of justice in a particular case outweigh the need to protect sensitive conversations.

The working group was comprised of members of the Department of Justice, the Royal Canadian Mounted Police, and the Secretariat of the Ministry of the Solicitor General. The guidelines were established after detailed study and consultation with personnel from the provincial Attorneys General and other law enforcement agencies. The Solicitor General reiterated his commitment to ensure that the privacy of individuals is respected to the full extent possible, consistent with the public interest. He stated that the Ministry will monitor most carefully the implementation of these guidelines to ensure their effectiveness." (Solicitor General's News Release).

EIGHT EUROPEAN COUNTRIES AGREED ON EXCHANGE OF LEGAL AID SERVICES

The Council of Europe reported (January 27, 1977) that 8 countries have agreed on the transmission of applications for legal aid. "A European Agreement on the transmission of applications for legal aid was opened to signature by the member States of the Council of Europe today, 27 January 1977, at Strasbourg, on the occasion of the 59th session of the Committee of Ministers of the Council of Europe. The Agreement represents a further step in the elimination of economic obstacles to civil proceedings and is designed to permit persons in an economically weak position more easily to exercise their rights in member States.

The Agreement thus allows persons habitually resident in the territory of a State party to the Agreement the possibility of requesting legal aid in civil, commercial or administrative matters in the territory of another State party to the Agreement. This Agreement lays down the procedure to be followed and in particular it permits the person concerned to present his request through the State in which he is habitually resident.

The Agreement was signed with reservation in respect of ratification or acceptance by the Plenipotentiaries of 8 member states of the Council of Europe: Belgium, France, Greece, Luxembourg, Norway, Sweden, Turkey and United Kingdom."

DID YOU KNOW...

The Manitoba Society of Criminology now has its own newsletter. The newsletter will be published quarterly (December, March, June and September). It will complement CCCA Bulletin and the Saskatchewan Criminology and Corrections Association's newsletter... Over 100 delegates attended SCCA Workshop last January 20 and 21 in Prince Albert. The theme of the Workshop was *Institutions on Trial*... University of Winnipeg is soon to implement a series of seminars on applying criminal justice research findings to policy and practice... The federal government is to announce that nine penitentiaries will be built during the next two years... Mr. Justice G.A. Gale who retired as Chief Justice of the Ontario Supreme Court has been appointed to the Ontario Law Commission... Keith Fairbank is now the director of the Prince Albert Correctional Centre in Saskatchewan... Last year the R.C.M.P. conducted a total of 4,212 searches utilizing writs of assistance (search warrants). Out of these 4,212 searches, 477 did not produce any incriminating evidence. The writs are assigned under 4 federal acts — the Narcotic Control Act, the Food and Drug Act, the Customs Act and Excise Act... What was written in the last issue of *Converse*: "If we are going to lock people up, we are going to have to expect the caging to have deep effects on human beings"... Justice Stephen Cuddihy of Montreal recently imposed an unusual sentence on a young man. He ordered him to stay home at

night for three months... Benoit Jauvin, an ex-inmate, is the author of a new book of poems called "Si fatigué" (Ed. Intrinsèques, Montréal). Mr. Jauvin has spent the last 25 years behind bars... When Gary Gilmore, 36, was shot to death by a five-man firing squad at 8:07 a.m. January 17 in Utah, he was the first man to be legally executed in the United States in nearly a decade... The Minister of Justice has appointed 8 federal Queen's Counsels; the recipients are J.P. Goyer, W. Allmand, F. Fox, R. Boulton, M. Cohen, B. Collins, J. Howard and M. Pepper... O.R. Welbourn (Board of Directors) has been appointed Policy Development Officer in the Provincial Secretariat for Justice at Queen's Park... Dr. Jacques Laplante has been appointed to succeed Dr. C.H.S. Jayewardene as Chairman of the Department of Criminology at Ottawa University. Dr. Jayewardene will be away on a sabbatical leave next year... The Solicitor General's annual report released last month shows that as of *March 31, 1976* (the Ministry of the Solicitor Generals fiscal year runs from April 1st to March 31st), there were 8,994 inmates in Canadian federal institutions, 121 of these were females; there were still 143 escapees at large; and there were 203 failures to return from temporary absence. Statistics from the National Parole Board (p. 61-62) reveal that:

In 1975/76, the Board reviewed 6,761 applications for full parole and granted 2,603 of these; 1,180 to federal inmates and 1,423 to provincial inmates.

	1973	—	1974	1974	—	1975	1975	—	1976
			%			%			%
Applications, Federal	3,922		100	3,606		100	3,716		100
Granted	1,230		31	1,575		44	1,180		32
Denied	1,612		41	1,129		31	1,366		37
Deferred	1,080		28	902		25	1,170		31
Applications, Provincial	3,332		100	2,933		100	3,045		100
Granted	1,629		49	1,597		55	1,423		47
Denied	1,655		50	1,299		44	1,599		52
Deferred	48		1	37		1	23		1
Total Applications	7,254		100	6,539		100	6,761		100
Total Granted	2,859		39	3,172		49	2,603		38
Total Denied	3,267		45	2,428		37	2,965		44
Total Deferred	1,128		16	939		14	1,193		18

The 2,603 full paroles granted during the year resulted in only 2,416 inmates being at liberty in Canada during the period; the remaining 187 were either paroles granted for deportation or voluntary departure, or were second paroles granted to some inmates whose first parole had been terminated. This number, plus those already on parole from previous years, meant that there were 6,139 inmates at liberty for part or all of the year. Of these 6,139 parolees, some 55 percent or 3,389 people, were still on parole at the end of the year. The other 2,150 completed their paroles during the year; 72 percent of them did so successfully, 10 percent had their release revoked by the Board, and 18 percent forfeited their parole for being convicted of a new offense...

COMING EVENTS

Canadian Congress of Criminology and Corrections 1977, Calgary Inn, Calgary, Alberta, July 3-6, 1977. *Toward Peace in the Community. Criminal Justice—"A Total Look"*.

For further information write:

Publicity Chairman
Canadian Congress of Criminology and Corrections
1977
Box 1450
Main Post Office
Calgary, Alberta
T2P 2M7

FUTURACTION 77

Twelfth Annual Conference on the Canadian Foundation on Alcohol and Drug Dependencies hosted by the Alcoholism Foundation of Manitoba.

Date: July 10-15, 1977

Location: Winnipeg Inn, Winnipeg, Manitoba

Theme: 1) To examine future trends in the chemical dependence field in Canada, particularly in the areas of public policy and social action;
2) To examine the influence of the media as it affects substance use and abuse in Canadian society.

Registration fee: paid before June 1, 1977 \$65.00; after \$85.00

For registration or information contact:

George McQueen
Conference Manager
Alcoholism Foundation of Manitoba
1580 Dublin Avenue
Winnipeg, Manitoba, R3E 0L4.

World Federation for Mental Health Conference. The theme of the Conference is *Priorities in Mental Health*

Date: August 21-26, 1977

Place: The Totem Convention Centre
University of British Columbia
Vancouver, B.C.

For registration and information contact:

Secretariat
World Federation for Mental Health
Health Sciences Centre Hospital
2075 Westbrook Place
Vancouver, B.C. V6T 1W5

General meeting and workshop of the Saskatchewan Criminology and Corrections Association. The date has been tentatively set for June 1, 2, 3, 1977. It is to be held at the University of Saskatchewan, Saskatoon. The theme is *Mental Health and Classification of Dangerous Offenders in the Correctional System*.

Coming seminars sponsored by Management Resources at Work:

May 5-6, 1977 and October 6-7, 1977 Management by Objectives in the Criminal Justice System, at the Skyline Hotel in Ottawa. June 9-10, 1977 and November 10-11, 1977 Labour Dispute Settlement in the educational system, Ottawa. June 23-24, 1977 Alcoholism; a Work Problem, Ottawa.

June 16-17, 1977 and November 3-4, 1977 Transactional Analysis and Manager-Appraisal Ottawa.

For further information, telephone or write:

Caren von Merveldt
Program Coordinator
MRW Limited
P.O. Box 7305
Ottawa, Canada K1L 8E4
(613) 745-5441

First National Conference on Learning Disabilities sponsored by the Canadian Association for Children with Learning Disabilities.

Place: Skyline Hotel, Ottawa, Ontario

Date: October 26-29, 1977

Please contact: Mrs. Barbara McElgunn

President

C.A.C.L.D.

c/o 78 Argue Drive,

Ottawa, Ontario

K2E 6S1

The Canadian Guidance and Counselling Association National Conference will be held in Montreal, Quebec, this year, June 14-18 with the theme "Toward the Development of Human Resources."

For further information, address inquiries to:

Secretariat

1895 avenue de LaSalle

Montréal, Québec H1V 2K4

CANADA WEEK

A SPECIAL WEEK TO HONOUR CANADA

WHEN?

From June 25th to July 1st, highlighting our national holiday, July 1st.

WHERE?

From coast to coast.

WHY?

To stimulate national pride

To emphasize the advantages of national unity.

To encourage greater dialogue and understanding amongst Canadians.

HOW?

Think about what Canada means to you, to your neighbour and to Canadians 3,000 miles away. Think about the benefits of living in a free country, a prosperous country and a desirable place in which to live.

Think as well about our problems and their solutions, and what we can do to ensure that Canadians share the advantages which most of us enjoy.

WHAT CAN CANDIANS

DO TO PARTICIPATE?

Display the Canadian flag and the Canada Week emblem.

Take part in the many ceremonies planned during Canada Week or initiate activities in your area.

WHO SPONSORS IT?

The Council for Canadian Unity, which is a non-profit organization with no political party affiliation.

Canada Week posters, stickers, flag pins, flag decals, Maple Leaf ties and scarves, Canadian flags and desk flags are available.

WHOM TO CONTACT?

CANADA WEEK COMMITTEE

1470 Peel Street, Suite 925,

Montreal, Quebec,

H3A 1T1

(514) 849-5303

CUT IT OUT AND HAND IT TO A FRIEND

**APPLICATION FOR
INDIVIDUAL MEMBERSHIP**

I hereby apply for an individual membership in the Canadian
Criminology and Corrections Association.

Name (please print) _____

Address _____

City and Province _____ Postal Code _____

Enclosed you will find my cheque/money order for \$10.00 for a 1
year membership. It is made out to the Canadian Criminology and
Corrections Association, 55 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario
K1Y 1E5.

Signature _____

BULLETIN

de la Société canadienne de Criminologie

55 avenue Parkdale,
Ottawa,
Canada K1Y 1E5

Volume VI No. 5

Mars 1977

ISSN 0045-463X

CONSEILS DE JUSTICE COMMUNAUTAIRES

Le Solliciteur général du Canada, l'hon. Francis Fox, a annoncé l'octroi d'une subvention fédérale de \$20,000 au Ministère du Solliciteur général de la Colombie-Britannique "afin d'aider les conseils de justice de cette province". Le dernier paragraphe du communiqué de presse se lit comme suit:

On continue à mettre de plus en plus l'accent sur le rôle de la collectivité en matière de justice pénale, ce qui demande la création de nouvelles structures dont les conseils de justice sont un exemple. D'autres juridictions pourraient fort bien s'en inspirer.

Chacun convient qu'il faut des conseils de justice criminelle pour assurer la participation des gens à la planification de la justice criminelle et pour voir aux questions de justice d'ordre local. Il s'agit de savoir si les conseils devraient ressortir au secteur public ou privé.

Les conseils de la C.-B. constituent une expérience réalisée sous les auspices de secteur public. Il y a plusieurs conseils de justice au Canada relevant du secteur privé. Le Conseil de correction communautaire de Windsor (Ontario) a rédigé un compte rendu de son expérience qu'on peut se procurer sur demande (Suite 3, 1787, chemin Walker, Windsor, Ontario, N8W 3P2; téléphone: (519) 254-5441).

A notre avis, les conseils devraient relever du secteur privé comme organes des associations provinciales de criminologie et se rattacher à la S.C.C. par ce canal pour diverses raisons:

- a) le but principal des conseils est de canaliser l'initiative des gens vers le domaine de la justice criminelle. L'initiative des gens s'exerce le mieux quand une pleine responsabilité lui est assignée;
- b) les conseils établis et fonctionnant sous des auspices privés sont plus libres de demander instamment l'adoption de leurs recommandations;
- c) les gens qui constituent ces conseils doivent faire partie du vaste mouvement privé existant dans tout le pays pour pouvoir donner tout leur potentiel et s'occuper de questions nationales aussi bien que provinciales et locales. Même M. Ivan H. Sheier, le grand-prêtre du bénévolat parrainé par le gouvernement, en est venu à voir le besoin de cette plus vaste relation (voir le numéro de janvier 1977 de la Revue canadienne de criminologie).

Il est vrai que les sociétés provinciales de criminologie n'ont pas actuellement les ressources nécessaires pour parrainer le grand nombre de conseils de justice communautaires requis, mais des ressources pourront se créer si le Solliciteur général est prêt à fournir de l'aide financière. Les gouvernements provinciaux pourraient aussi trouver attrayant de s'en remettre au secteur privé pour établir des conseils de justice. La Colombie-Britannique paye neuf coordonnateurs pour ses conseils de justice; chacun a son bureau et son personnel de soutien.

L'établissement de conseils de justice criminelle pourrait bien se révéler comme le fait le plus important dans le domaine de la justice criminelle au Canada au cours des prochaines années. Il nous incombe de savoir où nous allons avant d'aller de l'avant.

VIE DE LA SOCIÉTÉ

La Société doit adopter bientôt un nouveau nom!

Il semble que le nom de la Société pourrait bien changer dans le proche avenir. La question du changement de nom a été discutée à la dernière réunion du Conseil d'administration. À l'Assemblée annuelle tenue en juin, il a été adopté une motion portant "que la question du nom soit renvoyée au Conseil d'administration". La question du changement de nom ne constitue pas une décision soudaine. Vous vous rappellerez qu'une circulaire, mentionnant 13 noms suggérés, a été envoyée à chaque membre le 21 avril dernier. Les noms ont ensuite été étudiés à l'Assemblée annuelle de juin et le Conseil a été chargé d'en venir à une décision. Il a aussi été demandé de procéder à la constitution juridique de la Société, laquelle ne peut se faire sans un nom. Les trois noms qui ont semblé le plus favorisés dans notre enquête auprès des membres l'an dernier étaient les suivants:

1. Société canadienne pour la prévention du crime
2. Conseil canadien de la justice criminelle
3. Société canadienne de criminologie.

Les trois noms se liraient respectivement comme suit en anglais:

1. Canadian Association for the Prevention of Crime
2. Canadian Council of Criminal Justice
3. Canadian Criminology and Corrections Association.

Le nom "Société canadienne pour la prévention du crime" constituait aussi le premier choix du Conseil d'administration pour un certain nombre de raisons:

- a) le mot "prévention" peut s'interpréter de manière à comprendre le redressement puisque la cessation d'une carrière criminelle signifie une réduction de la criminalité;
- b) le nom proposé est axé sur l'action;
- c) il ne crée pas l'impression qu'on s'en remet trop aux professionnels;
- d) il plaira au public.

Les trois noms ont été soumis au gouvernement fédéral dans l'ordre ci-dessous pour approbation.

Le nom que nous choisirons devra être approuvé par les autorités fédérales lorsque nous demanderons notre constitution juridique. Le Conseil d'administration a pensé qu'il serait peut-être plus sage de choisir un certain nombre de noms par ordre de préférence afin que notre constitution juridique ne soit pas retardée si le nom de notre premier choix n'est pas approuvé.

La Société de criminologie du Québec est le dernier organisme provincial à se joindre à la S.C.C. en vertu de dispositions formelles. La Société du Québec sera affiliée à la S.C.C. dans le cadre d'une relation du Modèle III comportant trois autres ententes amicales. La Société du Québec a toujours fait preuve d'esprit de coopération et l'occasion de se trouver en contact sera assurément bénéfique aux deux sociétés.

Nous tenons à exprimer la bienvenue à tous les nouveaux membres qui se sont joints dernièrement à la Société. Grâce aux efforts du Comité des adhésions, il y a plus de

gens qui deviennent au courant de la Société. La campagne de recrutement va très bien et de nouveaux membres ne cessent de se joindre à la Société. Le Comité a établi un plan en vue de faire connaître la Société au public. Le Comité a recommandé de réduire à trois les catégories de membres: membres individuels, organismes membres et sociétés membres. Le nouveau Statut a été soumis à l'attention du Conseil d'administration et sera sujet à approbation à la prochaine Assemblée annuelle.

Un comité a été chargé d'étudier le besoin d'établir un moyen de liaison avec la jeunesse et de voir à la suite à donner à la *Conférence sur la jeunesse, la société et la loi* tenue l'an dernier. Le comité doit faire savoir au Conseil d'administration si la S.C.C. devrait s'occuper d'établir un moyen de communication entre les organismes qui servent les jeunes au Canada. Le mandat du comité est de déterminer s'il faut un moyen de liaison de cette nature. Dans le cas de l'affirmative, quelles seraient ses fonctions? Et faudrait-il l'instituer sous les auspices de la S.C.C. ou sous d'autres auspices. M. Malcolm Shookner, de Toronto, préside le comité.

Une conférence de presse a été tenue récemment à l'occasion de la parution du nouveau mémoire de la S.C.C. *La criminalité: responsabilité communautaire*. La conférence a été convoquée pour 10 h 30 du matin, le jeudi 20 janvier, au foyer de la Tribune de la presse, à Ottawa. La S.C.C. était représentée par son Président, le juge Ian V. Dubien, le Directeur général, M. Bill McGrath, et M. David Farrell qui a présidé le Comité d'étude du rôle des organismes privés. M. Frank Chafe, trésorier de la Société, était aussi présent. La conférence a porté surtout sur le rôle des organismes privés dans le domaine de la justice criminelle. Elle a bénéficié d'une couverture nationale assurée par les médias.

M. Bill Grogan, journaliste en vue, est convenu d'aider la Société à titre de président ou de conseiller "d'office" du Comité de la publicité. Son concours est et devrait être des plus précieux.

Le programme du Congrès de Calgary doit paraître bientôt. Si vous voulez plus de renseignements sur le Congrès, veuillez communiquer avec le président de la Publicité. (L'adresse figure à la dernière page du Bulletin.) Nous tenons à vous rappeler que des chambres ont été retenues pour les congressistes. Certaines chambres l'ont aussi été pour ceux qui veulent assister au Stampede de Calgary après le Congrès. Faites vos réservations bientôt!

Les travaux actuels et prochains de la S.C.C. sont:
Organe de liaison au bénéfice des organismes de jeunesse
Organe de liaison pour les organismes privés (adultes)
Centre de renseignements sur l'éducation du public en matière de justice criminelle
Normes de justice criminelle (établissement d'un comité chargé de coordonner l'action dans le domaine public et privé ainsi que notre œuvre réalisée par les universités)
Cours destiné aux profanes

M. Réal Jubinville, absent depuis plus d'un an pour faire fonction de Secrétaire général du Groupe d'étude sur le rôle des services privés qui opèrent dans le domaine de la

justice pénale, nous reviendra bientôt. Il aide actuellement à mettre la dernière main au rapport qui sera présenté plus tard ce printemps au Solliciteur général. M. Jubinville est un précieux actif pour la Société depuis plus de dix ans. C'est avec joie que nous le verrons rentrer au bercail!

M. Joseph McCulley, 77 ans, président de la S.C.C. en 1956 (alors appelée Association pénale canadienne), est mort à Toronto le 9 février dernier. M. McCulley fut Commissaire adjoint des pénitenciers en 1947-52 et directeur d'Hart House à l'Université de Toronto en 1952-65. M. McCulley était connu dans le monde de la correction pour l'intérêt spécial qu'il portait à l'instruction des prisonniers et à la formation du personnel carcéral. Une cérémonie de commémoration a eu lieu le 23 février à l'Hart House, Université de Toronto. M. Alex Edmison y a prononcé un discours spécial.

PUBLICATIONS D'INTERET:

Canada. Ministère des Affaires indiennes et du Nord *Rapport annuel: 1975-76*. Disponible en français et en anglais.

Canada. *Ministère du Solliciteur Général Rapport annuel 1975-76*. Disponible en français et en anglais.

Canada. Ministère du Solliciteur général. *Guide, Programme de recherche, 1976 et 1977*. La Division de la recherche, Ministère du Solliciteur général, Ottawa. Disponible en français et en anglais.

Canada. Commission de réforme du droit. *Rapport annuel: 1975-76*. Disponible en français et en anglais.

Canada. Ministère des Approvisionnements et Services. *Rapport du Comité sur l'application des dispositions législatives sur l'avortement*. Ottawa, 1977. Disponible en français et en anglais.

Conseil canadien de Développement social. *Les jeunes et le système judiciaire*: document de base et déclaration de principes. Ottawa 1977. Disponible en français et en anglais.

Revue internationale de politique criminelle, International Review of criminal policy, New York, Nations Unies, 1952, 1954-55, 1957-59, 1963, 1968, 1974, 1976.

Landreville, Pierre. Gagnon, Astrid. Desrosiers, Serge. *Les prisons de par ici*. Editions Parti pris. L'Office des droits des détenus, Montréal, 1976. Prix \$5.95.

National Council on Crime and Delinquency. *Probation and Parole Directory: United States and Canada*, NCCD, 411, avenue Hackensack, Hackensack (New Jersey), 07601, E.-U. Prix \$20

National Society for the Prevention of Cruelty to Children. *At Risk: an account of the work of the Battered Child Research Department*, NSPCC, par Edwina Baher (et al), London, Routledge et Kegan Paul, 1976.

Conférence nationale des organismes volontaires, Ot-

tawa, 1976. *Le nouveau rôle des organismes volontaires dans l'Etat-providence; The new role of voluntary organizations in the welfare state*. Ottawa, 1976. S'obtient en français et en anglais.

Pajunen, Joan A. *Exploring Personnel Practices Manual*. Young Women's Christian Association of Canada, 571, rue Jarvis, Toronto, 1977. Prix \$8.75.

Parizeau, Alice et Szabo, Denis. *Le traitement de la criminalité au Canada*. Les Presses de l'Université de Montréal, Montréal, 1977.

Québec (Province). Comité pour la protection de la jeunesse. *La protection des enfants soumis à de mauvais traitements, nouvelle législation au Québec*, par Jacques Tellier. Québec, 1976.

Ministère de Travail des Etats-Unis. *Unlocking the Second Gate, The Role of Financial Assistance in Reducing Recidivism Among Ex.-Prisoners*. U.S. Department of Labour, Employment and Training Administration, 1977.

Université de Windsor. Faculté de droit, Programme du droit communautaire. *A Collection of Cases and Materials for High School Teachers of Law*. Windsor, 1974, 2 vol.

FILMS

RAPE: a new perspective

Ce film de 7 minutes examine le problème de la victime féminine d'un viol. Très utile à des groupes de filles et de femmes, le film constitue un excellent moyen de formation pour les agents de police et les étudiants en droit, en sociologie, en psychologie, etc. Le film, qui expose les deux "côtés" d'une importante controverse sociale, sera utile comme moyen de susciter la discussion au sein de groupes. Les personnes qui verront ce film auront une vision exceptionnelle de la nature de l'interrogatoire contradictoire devant un tribunal criminel. Il s'agit d'un film en couleurs de 16 mm. Pour commander des copies pour prévisionnement, achat ou location, écrire à:

SUMMERHILL MEDIA LIMITED

Box 156, Station Q
Toronto, Ontario, M4T 2M1.

DOING IT WRONG

Coparrainé par le Ministère du Solliciteur général et la Sûreté provinciale de l'Ontario, le film se concentre sur la prévention de la criminalité et s'adresse aux jeunes de 16 à 20 ans. Les acteurs du film sont des élèves d'école secondaire d'Ontario. Le film raconte une excursion de campagne qui tourne au tragique. Ce film en 16 mm dure 20 minutes et est en couleurs. On peut l'emprunter gratuitement ou l'acheter au prix de \$200. Pour de plus amples renseignements ou pour l'acheter, écrire à:

M. Sidney Allinson
Ministère ontarien du Solliciteur général
25, rue Grosvenor, 11^e étage
Toronto (Ontario).

DECLARATION FAITE PAR LE MINISTRE DE LA JUSTICE A L'OCCASION DU DEPOT DU RAPPORT DU COMITE SUR L'APPLICATION DES DISPOSITIONS LEGISLATIVES SUR L'AVORTEMENT

La déclaration suivante a été faite par l'hon. Ron Basford, ministre de la Justice, lors du dépôt du rapport du Comité qui a étudié l'application de la législation sur l'avortement. Le rapport a été rendu public le 9 février 1977.

"Le rapport du Comité sur l'application des dispositions législatives sur l'avortement, que je dépose aujourd'hui, est le fruit de plus d'une année d'efforts soutenus. Je voudrais donc présenter mes sincères remerciements au président de ce groupe d'étude, le Dr. Badgley, ainsi qu'à ses membres, le Dr. Marion Powell et Mme Denyse Fortin-Caron, pour leur travail précieux.

Le Comité était chargé d'effectuer une étude concrète de l'application des dispositions législatives sur l'avortement afin de décrire la situation "telle qu'elle existe" et non en vue de faire des recommandations.

D'après ses conclusions, il est clair que les dispositions régissant le recours à l'avortement ne sont pas appliquées équitablement aux quatre coins du Canada et qu'il n'existe aucune entente quant aux cas que le Code criminel devrait prévoir. D'autre part, souligne le Comité, l'iniquité constatée résulte des règlements provinciaux, des usages hospitaliers et de l'attitude des médecins plutôt que de la loi en elle-même.

Aussi, de manière à remédier à la situation, songeons-nous à ouvrir des discussions avec les autorités provinciales de la santé afin de les inciter à modifier leurs législations en conséquence et à favoriser une plus grande uniformité dans les méthodes suivies par les médecins exerçant leur profession sous leur juridiction et une meilleure compréhension de ces méthodes. En outre, nous entendons donner suite aux conclusions du rapport au regard de la planification familiale. La seule vraie solution pour réduire le nombre des avortements, c'est d'améliorer les modes de diffusion des renseignements et de prestation des services en la matière. Aussi, avons-nous l'intention d'aider les provinces à mettre sur pied des programmes plus appropriés. Bien entendu, mon collègue, l'honorable Marc Lalonde, s'occupera de définir les mesures précises qu'il convient d'adopter à cet effet.

Enfin, je voudrais simplement remercier une fois de plus les membres du Comité et je formule l'espoir que leur rapport réussira à jeter les fondements d'une discussion rationnelle de cette délicate question. En terminant, j'exhorte tous les Canadiens intéressés à prendre connaissance des conclusions du Comité."

SUBVENTION AUX CONSEILS DE JUSTICE DE LA C.-B.

Le Solliciteur général Francis Fox a annoncé que le Ministère du Procureur général de la Colombie-Britannique recevra une subvention de \$20,000 de son ministère afin de financer les Conseils de justice de la province durant la période du 1^{er} octobre 1976 au 30 septembre 1977. Les Conseils de justice sont chose relativement nouvelle dans le domaine de la justice

criminelle. Ils visent avant tout à canaliser l'esprit d'initiative des citoyens vers ce domaine et à les faire participer directement et efficacement à l'administration du système. Les Conseils assurent, par le moyen de réunions, de colloques et de séminaires publics groupant des professionnels et des profanes, un contact direct entre le gouvernement et les collectivités et constituent un grand geste pour ce qui est de donner plus de responsabilité aux collectivités dans le domaine de la justice criminelle. Les Conseils ont servi dans le passé au profit du Programme Ordre et Sécurité publics et de la nouvelle législation envisagée à l'égard des jeunes délinquants, "Loi sur les jeunes qui ont des démêlés avec la justice".

SUBVENTION DE \$50,000 AU COMITE DE PREVENTION DE LA CRIMINALITE DE C.-B.

Le Solliciteur général Francis Fox a annoncé le 24 janvier dernier qu'une subvention de \$50,000 était accordée à la Commission de police de Colombie-Britannique pour aider son Comité de prévention de la criminalité. Le Ministère du Procureur général de la province soutiendra aussi l'opération à l'aide d'une subvention correspondante de \$1 pour 4, c'est-à-dire qu'il accordera un dollar pour quatre recueillis par la collectivité. L'an dernier, le Comité a financé 37 oeuvres de police préventive. On a deux exemples de ces oeuvres dans le "Neighbourhood Watch" programme en vertu duquel des citoyens se chargent de protéger mutuellement leurs biens, et l'"Operation Identification" dans le cadre de laquelle la police fournit des marqueurs aux gens pour leur permettre de marquer leurs biens.

NOUVEAU PROGRAMME A JOYCEVILLE POUR IMPARTIR PLUS DE RESPONSABILITES AUX DETENUS

La nouvelle fabrique de meubles qui ouvrira ses portes à l'Etablissement de Joyceville doit être "une oeuvre des détenus et non du personnel" selon M. Bill Chitty, directeur de l'Etablissement et responsable de l'affaire.

Dans le passé, mentionne-t-il, "il nous fallait travailler avec plus de 700 produits, prendre les commandes que nous pouvions obtenir et, le travail fini, combler le vide jusqu'à la commande suivante". M. Chitty pense ce qui suit au sujet de l'oeuvre: "Les hommes semblent devenir dépendants du système et le considérer comme une maison de repos...s'ils sont mis dans la situation du monde réel sept heures par jour, ils vont acquérir un sentiment d'accomplissement. S'ils retournent dans la société nantis d'expérience et de recommandations authentiques, de capacités vendables et d'un peu d'argent dans leur poche, ils auront plus de chances de réussir." L'oeuvre vise à mettre en valeur les aptitudes propres du délinquant.

M. Chitty espère que le nouveau programme sera adopté dans chaque établissement et revêtira un caractère national. Il permet d'amener le détenu à sentir qu'il ne dépend pas du système et qu'il fait quelque chose d'utile. Les détenus des établissements constituent un élément positif et ce sont eux qui vont assurer le succès du programme, dit M. Chitty.

LES DETENUS PEUVENT-ILS SE JOINDRE A UN SYNDICAT?

La Commission des relations du travail d'Ontario doit s'occuper de ce problème pour la première fois: 78 employés, dont 43 détenus, à l'emploi du Guelph Beef Centre Inc. ont demandé à se syndiquer. Les détenus incarcérés au Centre de correction de Guelph sont employés à titre expérimental et travaillent pour la société au rythme de 40 heures par semaine; leur salaire varie de \$3.50 à \$4 l'heure. Un porte-parole de la compagnie a demandé que la Commission envisage l'établissement de deux unités de négociation: une pour les employés libres et l'autre pour les détenus. Il a demandé que les détenus soient considérés séparément parce qu'ils dépendent de l'établissement, ce qui les prive de la "relation normale employé-employeur". M. Bruce Hawkins, porte-parole du Ministère ontarien du Procureur général, a dit que le ministère n'a encore posé aucun geste, mais il a ajouté qu'il pourrait y avoir des complications. L'initiative de la syndicalisation des employés vient de l'organisateur syndicaliste Vice Gentile qui a dit avoir entendu des plaintes touchant le caractère inadéquat des procédures de sécurité. La Commission ne s'est pas encore prononcée.

OPPOSITION DU JUGE EN CHEF DE L'ONTARIO A UN CODE DE LA PREUVE

Le juge en chef de la Cour suprême de l'Ontario, le juge William Estey, a dit que les législatures "se démènent" et "accouchent de toutes sortes de législations peu importe qu'elles soient nécessaires ou non". Parlant à un cérémonie où il a été assermenté comme juge en chef, il a critiqué la proposition formulée par la Commission de réforme du droit du Canada et portant d'adopter un code de la preuve au Canada. L'examen des décisions des tribunaux ne justifierait guère la chose et la législation sur la preuve se fonde sur des siècles de jurisprudence portant sur les affaires particulières, a dit le juge en chef. Il a recommandé d'examiner les statuts actuels pour y apporter des adaptations plutôt que pour mettre au rancart des dispositions démodées.

INQUIETUDE DES JUGES ALBERTAINS AU SUJET DES INSTALLATIONS POUR DELINQUANTS DANS LA PROVINCE

Les pouvoirs des juges en ce qui concerne le placement des délinquants sont trop limités. Les juges des tribunaux provinciaux veulent avoir plus de pouvoirs pour ce qui est de décider de placement des délinquants dans des foyers ou des établissements. Le juge en chef de la province R.A. Cawsey a dit qu'il s'agit là d'un problème quotidien et que parfois, même si un enfant est déclaré délinquant, il faut le renvoyer chez lui faute d'installations. En outre, selon le juge provincial Walter White, les juges ont de la difficulté à placer les jeunes délinquants à cause de renseignements incorrects sur les installations disponibles. Les juges tiennent à ce que les enfants disposent d'installations suffisantes, a-t-il dit, et veulent savoir ce qu'il arrive de l'enfant. Un autre problème consiste en ce que parfois les parents nourriciers ne

veulent pas reprendre l'enfant. La déclaration des juges albertains suit une réunion entre les juges et le Ministre des Services sociaux d'Alberta, Helen Hunley.

DIRECTIVES SUR L'ECOUTE ELECTRONIQUE RENDUES PUBLIQUES PAR LE SOLLICITEUR GENERAL

Le solliciteur général Fox a rendu publiques les directives à suivre par les agents lorsqu'il est demandé au tribunal d'autoriser l'interception de communications privées. Les directives ont été établies par un groupe de travail à la suite de l'incident de Sault-Ste-Marie (Bulletin, novembre 1976). Même si les nouvelles mesures réduiront peut-être le nombre de demandes d'autorisation, le principe est que nul n'est au-dessus de la loi, a dit M. Fox. Dorénavant, l'interception électronique de conversations ne se pratiquera que dans le cadre des conditions suivantes:

- a) lorsque d'autres méthodes d'enquêtes ont été essayées et ont échoué;
- b) lorsque d'autres méthodes d'enquêtes ont peu de chance de succès; ou
- c) lorsque l'urgence de l'affaire est telle qu'il ne serait pas pratique de mener l'enquête relative à l'infraction en n'utilisant que les autres méthodes d'enquêtes.

"Quand ces conditions existent, il n'y a absolument aucune raison de soustraire entièrement qui que ce soit à l'application de la loi", a déclaré M. Fox.

Selon les directives, tous les faits relatifs à chaque cas devront être divulgués à chaque stade du processus conduisant à l'émission d'une autorisation, y compris la révision par un officier supérieur de la police, par le mandataire du Solliciteur général et par le tribunal. Il faudra prendre les précautions administratives qui suivent pour s'assurer que les communications délicates qui n'ont rien à voir avec le cas soient protégées:

- a) la ou les personnes dont les conversations font l'objet d'une écoute électronique doivent être nettement identifiées;
- b) les lieux doivent être nettement identifiés;
- c) la nature du délit sur lequel on fait enquête doit être déterminée;
- d) on doit avoir épuisé tous les autres recours permis par la loi excepté dans les cas d'urgence tel que prévu dans la loi.

De plus, les directives stipulent qu'un agent supérieur du ministère de la Justice devra être consulté lorsqu'est prise la décision de faire ou non une demande d'autorisation.

Enfin, on doit présenter tous les faits au juge, de sorte qu'il soit en mesure de décider si l'intérêt de la justice l'emporte, dans un cas particulier, sur la protection des conversations d'une nature délicate.

Le groupe de travail comprenait des représentants du ministère de la Justice, de la Gendarmerie royale du Canada et du Secrétariat du ministère du Solliciteur général. Les directives ont été mises au point après étude et consultation avec les cadres des ministères

provinciaux des procureurs généraux, ainsi que d'autres instances policières.

Le Solliciteur général a réitéré son engagement de faire en sorte que la vie privée des individus soit respectée le plus possible, en accord avec l'intérêt public. Il a déclaré que son ministère suivra de très près l'application de ces directives pour en assurer l'efficacité." (Communiqué du Solliciteur général)

HUIT PAYS D'EUROPE CONVIENNENT D'ÉCHANGER DES SERVICES D'AIDE JURIDIQUE

Le Conseil de l'Europe a signalé (27 janvier 1977) que 8 pays se sont entendus sur la transmission des demandes d'aide juridique. "Un accord européen sur la transmission des demandes d'aide juridique a été présenté à la signature des Etats membres du Conseil de l'Europe le 27 janvier 1977, à Strasbourg, à l'occasion de la 59e session du Comité des Ministres du Conseil de l'Europe. L'Accord constitue un autre pas vers l'élimination des obstacles économiques aux procédures civiles et vise à permettre aux personnes économiquement faibles d'exercer plus facilement leurs droits dans les Etats membres. L'Accord permet donc aux personnes domiciliées sur le territoire d'un Etat signataire de demander de l'aide juridique en matières civiles, commerciales ou administratives dans le territoire d'un autre Etat signataire. L'Accord établit la procédure à suivre et permet en particulier à l'intéressé de présenter sa demande par le canal de l'Etat où il est habituellement domicilié. L'Accord a été signé sous réserve de ratification ou d'acceptation par les plénipotentiaires de 8 Etats membres du Conseil de l'Europe: Belgique, France, Grèce, Luxembourg, Norvège, Suède, Turquie et Royaume-Uni."

SAVIEZ-VOUS...

La Société de criminologie du Manitoba a maintenant son propre bulletin qui paraîtra trimestriellement (décembre, mars, juin et septembre). Il s'ajoutera à celui de la S.C.C. et à celui de la Société de criminologie de Saskatchewan. Plus de 100 personnes ont assisté au colloque tenu les 20 et 21 janvier dernier par la S.C.S., à Prince-Albert. Le thème du colloque était *Procès des institutions*...L'Université de Winnipeg doit bientôt tenir une série de séminaires sur l'application des conclusions de la recherche en matière de justice criminelle au

domaine des principes et de la pratique...Le gouvernement fédéral doit annoncer la construction au cours des deux prochaines années de neuf pénitenciers...Le juge G.A. Gale, ex-juge en chef de la Cour suprême d'Ontario, a été nommé à la Commission de réforme du droit de l'Ontario...M. Keith Fairbank est maintenant directeur du Centre de correction de Prince-Albert en Saskatchewan.. L'an dernier, la G.R.C. a mené un total de 4,212 perquisitions en vertu d'un mandat. Sur ces 4,212 perquisitions, 477 n'ont pas fourni de preuves incriminantes. Les mandats sont émis sous le régime de quatre lois fédérales: sur les stupéfiants, sur les aliments et drogues, sur les douanes et sur l'accise...Ce qu'on a écrit dans le dernier numéro de *Converse*: "Si nous enfermons des gens, il faudra nous attendre à ce que l'engagement ait de profonds effets sur l'être humain... Le juge Stephen Cuddihy, de Montréal a récemment imposé une peine exceptionnelle à un jeune homme. Il lui a ordonné de rester à la maison le soir durant trois mois...Benoît Jauvin, ex-détenu, est l'auteur d'un nouveau recueil de poèmes intitulé "Si fatigué". (Ed. Intrinsèques Montréal). Mr. Jauvin a passé les 25 dernières années derrière les barreaux...Quand Gary Gilmore, 36 ans, a été fusillé par un peloton d'exécution de cinq hommes à 8 h 07 du matin le 17 janvier dans l'Utah, il a été le premier homme à être légalement exécuté aux Etats-Unis depuis presque dix ans...Le ministre de la Justice a nommé 8 conseils de la Reine fédéraux: J.-P. Goyer, W. Allmand, F. Fox, R. Boulton, M. Cohen, B. Collins, J. Howard et M. Pepper...O.R. Welbourn (du conseil d'administration) a été nommé agent d'élaboration de la politique au Secrétariat provincial de la Justice à Queen's Park...M. Jacques Laplante a succédé à M. C.H.S. Jayewardene comme chef du Département de criminologie à l'Université d'Ottawa. M. Jayewardene sera en congé sabbatique l'an prochain... Selon le rapport annuel du Solliciteur général publié le mois dernier, il y avait au 31 mars 1976 (l'année financière du Ministère du Solliciteur général va du 1er avril au 31 mars) 9,994 détenus dans les établissements fédéraux canadiens, dont 121 femmes; il y avait encore 143 évadés au large; 203 détenus n'étaient pas rentrés d'une absence temporaire. Les statistiques de la Commission nationale des libérations conditionnelles (pp. 65-66) montrent que: "Pendant l'année 1975-76, la Commission a étudié 6,761 demandes de libération conditionnelle totale et en a accordé 2,603; 1,180 libérations conditionnelles totales ont été accordées à des détenus fédéraux et 1,423 à des détenus provinciaux.

	1973	—	1974		1974	—	1975		1975	—	1976
			%				%				%
Demandes—établissements fédéraux	3,922		100		3,606		100		3,716		100
Accordées	1,230		31		1,575		44		1,180		32
Refusées	1,612		41		1,129		31		1,366		37
Différées	1,080		28		902		25		1,170		31
Demandes—établissements provinciaux	3,332		100		2,933		100		3,045		100
Accordées	1,629		49		1,597		55		1,423		47
Refusées	1,655		50		1,299		44		1,599		52
Différées	48		1		37		1		23		1
Demandes totales	7,254		100		6,539		100		6,761		100
Total—accordées	2,859		39		3,172		49		2,603		38
Total—refusées	3,267		45		2,428		37		2,965		44
Total—différées	1,128		16		939		14		1,193		18

Sur les 2,603 libérations conditionnelles totales accordées pendant l'année, il n'y a eu en fait que 2,416 détenus remis réellement en liberté au Canada durant cette période; parmi les 187 autres ca, la libération conditionnelle avait été octroyée en vue l'expulsion ou du départ volontaire du pays, ou encore une libération conditionnelle avait pris fin prématurément et une seconde avait été accordée. Si l'on ajoute ces 2,416 libérés conditionnelles à ceux qui étaient déjà en liberté conditionnelle, on obtient un total de 6,139 détenus en liberté pendant une partie ou la totalité de l'année. Environ 55 p. 100 de ceux-ci, soit 3,389 personnes, étaient encore en liberté conditionnelle, à la fin de l'année. Les 2,150 autres libérations conditionnelles ont pris pendant l'année; 72 p. 100 des libérés ont terminé avec succès leur période de libération; 10 p. 100 des libérations ont été révoquées par la Commission et 18 p. 100 ont été frappées de déchéance à la suite d'une condamnation pour une nouvelle infraction”...

PROCHAINES MANIFESTATIONS

Congrès Canadien de Criminologie, 1977. Calgary Inn, Calgary, Alberta 3-6 juillet, 1977. *Paix dans la collectivité. Pleins feux sur la justice criminelle.* Pour plus amples renseignements, écrire à:

Président de la publicité
Congrès Canadien de Criminologie 1977
C.P. 1450
Bureau de poste principal
Calgary (Alberta)
T2P 2M7

FUTURACTION 77

Douzième congrès annuel de la Fondation canadienne sur l'alcool et la dépendance aux drogues organisé par: Fondation de l'alcoolisme du Manitoba.

Date: 10-15 juillet 1977

Lieu: Winnipeg Inn, Winnipeg (Manitoba)

Thème: 1) L'examen des directions que prend le domaine de la toxicomanie au Canada particulièrement en ce qui a trait aux politiques et à l'action sociale.

2) L'examen de l'impact des médias sur l'usage et l'abus de drogues dans la société canadienne.

Frais d'inscription: avant le 1er juin 1977, \$65; après, \$85.

Inscription et renseignements:

George McQueen
Directeur de la Conférence
Fondation de l'alcoolisme du Manitoba
1580, avenue Dublin
Winnipeg (Manitoba), R3E 0L4.

Conférence "World Federation for Mental Health". Le thème de la Conférence est *Priorités de santé mentale.*

Date: 21-26 août 1977

Lieu: le Centre des congrès Totem

Université de la Colombie-Britannique
Vancouver, (C.-B.)

Inscription et renseignements:

Le Secrétariat
Fédération mentale pour la santé mentale
Health Sciences Centre Hospital
2075, Place Westbrook
Vancouver, (C.-B.) V6T 1W5

Assemblée générale et colloque de la Société de criminologie de Saskatchewan. La date en est provisoirement fixée aux 1, 2 et 3 juin 1977. Cette rencontre doit avoir lieu à l'Université de Saskatchewan, à Saskatoon. Thème: *Hygiène mentale et classement des délinquants dangereux dans le système correctionnel.*

Prochains séminaires parrainés par Management Resources at Work:

5-6 mai 1977 et 6-7 octobre 1977, Gestion par objectifs dans la justice criminelle, à l'hôtel Skyline, à Ottawa.
9-10 juin 1977 et 10-11 novembre 1977, Règlement des différends du travail dans le système éducatif, Ottawa.
23-24 juin 1977, Alcoolisme: problème de travail, Ottawa.

16-17 juin et 3-4 novembre 1977, Analyse transactionnelle et appréciation des gestionnaires, Ottawa.

Pour plus amples renseignements, téléphoner ou écrire à:

Caren von Merveldt
Coordonnateur des programmes
MRW Limited
C.P. 7305
Ottawa (Canada) K1L 8E4
(613) 745-5441

Première Conférence nationale sur les troubles d'apprentissage parrainée par l'Association canadienne pour les enfants ayant des troubles d'apprentissage.

Lieu: Hôtel Skyline, Ottawa (Ontario)

Date: 26 et 29 octobre 1977

Renseignements: Mme Barbara McElgunn

Présidente
C.A.C.L.D.
a/s 78, promenade Argue
Ottawa (Ontario)
K2E 6S1

La Conférence nationale de la Société canadienne d'orientation et de consultation aura lieu à Montréal (Québec) les 14-18 juin sous le thème "Développement des ressources humaines".

Pour plus amples renseignements:

Le Secrétariat
1895, avenue de La Salle
Montréal (Québec) H1V 2K4

LA SEMAINE DU CANADA

UNE SEMAINE EN L'HONNEUR DU CANADA

QUAND?

Du 25 juin au 1er juillet, pour accentuer notre fête nationale.

OU?

De l'Atlantique au Pacifique.

POURQUOI?

Pour stimuler la fierté nationale.
Pour accentuer les avantages de l'unité canadienne.
Pour encourager le dialogue et la compréhension entre les Canadiens.

COMMENT?

Pensons à ce que le Canada signifie pour nous, pour notre voisin, pour le Canadien qui habite à 3,000 milles de chez-nous. Pensons aux avantages dont nous bénéficions et qui font du Canada un pays libre, un pays prospère, un endroit où il fait bon vivre.

Pensons aussi à nos problèmes, pensons à les résoudre et à ce qu'il nous faut faire pour s'assurer que tous les Canadiens profitent des mêmes avantages dont jouissent déjà la plupart d'entre nous.

COMMENT PEUT-ON Y PARTICIPER?

En déployant le drapeau canadien et l'emblème de la Semaine du Canada.

En participant aux maintes cérémonies de la Semaine du Canada ou en innovant des activités.

QUI EN EST RESPONSABLE?

Le Conseil pour l'unité canadienne qui est un organisme sans but lucratif et sans affiliation politique.

Des affiches, collants, épiglettes du drapeau canadien, décalques du drapeau, cravates et foulards ornés de feuilles d'érable, drapeaux canadiens et drapeaux pour pupitre sont disponibles.

COMMENT OBTENIR MATÉRIEL ET RENSEIGNEMENTS?

En s'adressant au:
COMITÉ DE LA SEMAINE DU CANADA,
1470, rue Peel, suite 925,
MONTREAL, QUEBEC. H3A 1T1
(514) 849-5303

DECOUPEZ LA FORMULE ET REMETTEZ-LA A UN AMI

DEMANDE D'ADHESION A TITRE DE MEMBRE INDIVIDUEL

Je demande par la présente à adhérer à la Société canadienne de Criminologie à titre de membre individuel.

Nom (en lettres d'imprimerie) _____

Adresse _____

Ville et province _____ Code postal _____

Veuillez trouver ci-joint un chèque mandat de \$10.00, soit ma cotisation pour un an. Il est établi à l'ordre de la Société canadienne de Criminologie, 55, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1Y 1E5.

Signature _____